White Rodgers™

# EMERSON®
# Interfaz de confort inalámbrica BLUE™
## 1F98EZ-1621
# GUÍA DEL PROPIETARIO

EMERSON™
Climate Technologies

## Mensaje para el propietario

¡Felicitaciones por haber elegido el sistema de control inalámbrico Emerson Blue! Este sistema incluye una **interfaz de confort** intuitiva que utiliza tecnología inalámbrica para un control de temperatura preciso y confiable que se encuentra en todos los productos de Emerson.

El sistema de control inalámbrico Emerson Blue consta de una **interfaz de confort**, **un módulo de control del equipo**, **un sensor de aire de retorno** y **sensores remotos internos/externos opcionales** (F145RF-1600). La **interfaz de confort** proporciona una pantalla grande y simple para realizar ajustes en la temperatura, humedad y configuración del sistema de su hogar. Alimentado con pilas, se comunica de forma inalámbrica al **módulo de control del equipo** y al **sensor de aire de retorno** (ubicado cerca de su calefactor y evaporador). Para un mejor rendimiento, el sistema se puede configurar para funcionar con hasta 3 **sensores remotos** internos y 1 externo (se venden por separado).

Cuando aparece **"Change"** en la pantalla, debe instalarse un nuevo juego de pilas alcalinas AA de primera marca. Si la casa estará deshabitada por un tiempo prolongado, se recomienda instalar pilas nuevas antes de marcharse.

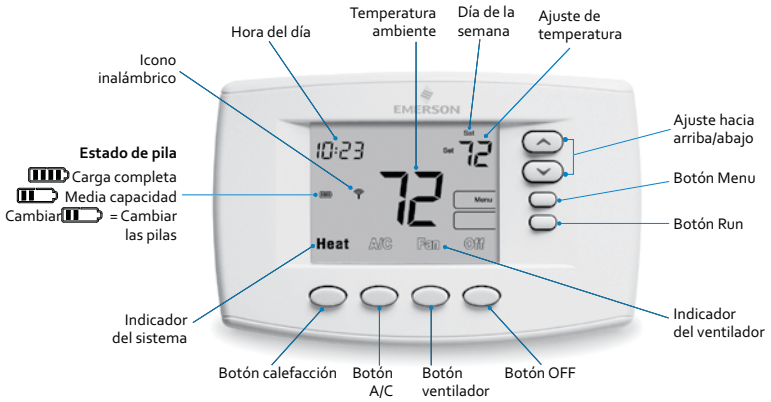
**¿Necesita ayuda?** Si necesita ayuda con este producto, llame al 800-284-2925.

## Tabla de contenidos

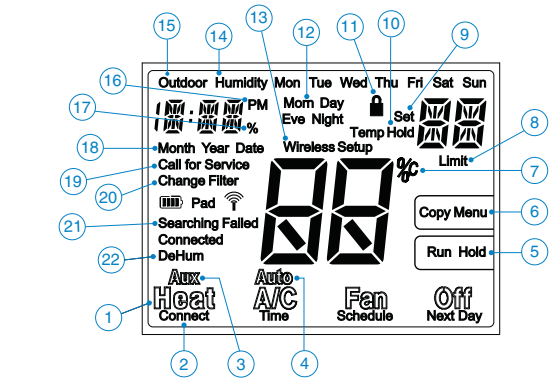

| | Página |
|---|---|
| **Descripción general** | **3** |
| **Guía de inicio rápido** | **6** |
| Ajuste de hora y día actuales | 6 |
| Pre-programa de ahorro de energía. | 8 |
| **Programación de su interfaz de confort** | **9** |
| Planificación de su programa | 9 |
| Consejos de programación – Copiar programa | 9 |
| Planillas de calefacción y enfriamiento | 10 |
| Cómo ingresar el programa de calefacción | 11 |
| Cómo ingresar el programa de A/C | 15 |
| **Uso de la interfaz de confort** | **16** |
| Funcionamiento del sistema | 16 |
| Funcionamiento del ventilador | 16 |
| Anulación temporal del programa | 17 |
| Mantenimiento de temperatura permanente | 17 |
| Calefacción auxiliar | 18 |
| Temperatura de ajuste de combustible doble | 18 |
| Promediación con sensor remoto interno | 18 |
| Diagnóstico del sistema | 18 |
| Control de humidificación y deshumidificación | 18 |
| Pantalla de humedad y temperatura externa | 19 |
| Cambio de las pilas | 20 |
| **Opciones del menú de configuración** | **23** |
| **Línea de ayuda para el usuario** | **28** |

# Descripción general

## Pantalla de interfaz de confort




## Otros iconos de pantalla



## Descripción general

1. Etiquetas de botones **"Heat", "A/C", "Fan"** y **"Off"**. Cuando están rellenados, indican el modo del sistema seleccionado.
2. Etiquetas de botones adicionales **"Connect", "Time", "Schedule"** y **"Next Day"** en modos de visualización adicionales.
3. **"Aux"** indica configurado para bomba de calor. **"Aux"** indica que está seleccionada la etapa Auxiliar (Emergencia).
4. **"Auto"** indica que se puede seleccionar el modo de conmutación automática. **"Auto"** indica que el sistema está en el modo de conmutación automática.
5. **"Run"** identifica el botón para comenzar a ejecutar el programa; **"Hold"** identifica el botón que se debe presionar para mantener la temperatura.
6. **"Menu"** identifica el botón que se debe presionar para los menús. **"Copy"** identifica el botón para copiar el programa en el modo Programación.
7. **"°C"** indica la temperatura mostrada en Celsius.
8. **"Limit"** indica que la temperatura está ajustada en el valor límite establecido en el menú de configuración.
9. **"Set"** indica la temperatura deseada.
10. **"Temp Hold"** indica que la temperatura se cambia temporalmente y que volverá a la temperatura del programa; **"Hold"** indica que la temperatura se mantendrá hasta presionar **"Run"**.

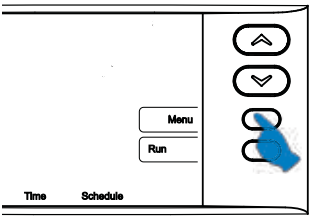
## Descripción general

11. "🔒" indica que la interfaz de confort está en bloqueo de teclado parcial o total.
12. Indica el período del programa, **"Morn" "Day" "Eve"** o **"Night"**.
13. **"Wireless Setup"** aparece cuando está en el modo de configuración inalámbrico.
14. **"Humidity"** indica que se muestra la humedad en lugar de la hora actual.
15. **"Outdoor"** indica que la pantalla muestra la temperatura externa (si está instalado el sensor externo) en lugar de la hora.
16. Indica tarde (PM). No hay indicación para mañana (AM).
17. **"%"** muestra el ajuste de humedad en lugar de la hora del día.
18. **"Month" "Year" "Date"** aparece cuando se ajusta la hora y la fecha.
19. **"Call for Service"** aparece cuando se produce una falla en el sistema.
20. **"Change Filter" "Change Pad"** aparece si se ajusta el temporizador del filtro o del humidificador y el tiempo ha pasado.
21. **"Searching"** en configuración inalámbrica aparece cuando se buscan componentes, **"Connected"** aparece para mostrar la conexión con componentes inalámbricos, o aparece **"Failed"** para indicar la pérdida de comunicación.
22. Indicador de **deshumidificación/humidificación**.

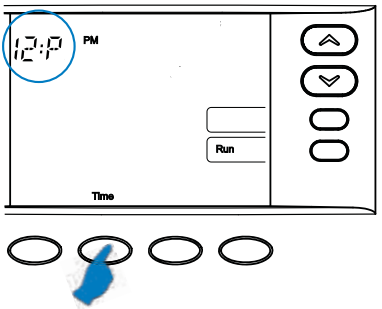
# Guía de inicio rápida

## Ajuste de hora y día actuales

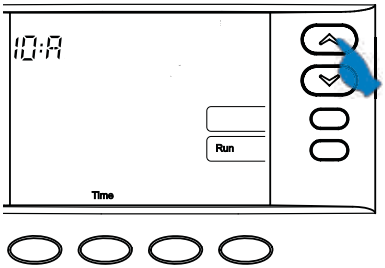
1. En la pantalla de inicio, presione el botón **Menu** para mostrar opciones adicionales.



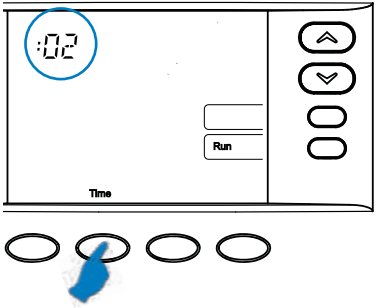

2. Presione el botón **Time** para mostrar la hora y **"A"** (AM) o **"P"** (PM) en la pantalla del reloj.



3. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar la hora y **"A"** (AM) o **"P"** (PM).




4. Presione **Time** para mostrar los minutos.




5. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar los minutos.
6. Presione **Time** para mostrar el año, el mes y el día de la semana.
7. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar.
8. Presione **Run** para volver a la pantalla de inicio.

# Guía de inicio rápida

## Pre-programa de ahorro de energía

Esta interfaz de confort está configurada para programación a 7 días con 4 períodos de tiempo/temperatura por día. Si la programación de fábrica cubre sus necesidades, vaya directamente a la sección **"Uso de su interfaz de confort"**, en la página 15. Si desea cambiar los programas de calefacción o aire acondicionado, continúe con la sección **"Programación de su interfaz de confort"** en la página siguiente.

### Pre-programa de fábrica para cuatro períodos por día, todos los días de la semana

| | Al despertar (mañana) | | Irse a trabajar (día) | | Volver a casa (tarde) | | Irse a la cama (noche) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Programa de calefacción** | 6:00 AM | 70°F | 8:00 AM | 62°F | 5:00 PM | 70°F | 10:00 PM | 62°F |
| **Programa de A/C** | 6:00 AM | 75°F | 8:00 AM | 83°F | 5:00 PM | 75°F | 10:00 PM | 78°F |

### Pre-programa de fábrica para programas de día / noche de dos periodos

| | Día | | Noche | |
|---|---|---|---|---|
| **Programa de calefacción** | 6:00 AM | 70°F | 10:00 PM | 62°F |
| **Programa de A/C** | 6:00 AM | 75°F | 10:00 PM | 78°F |

Si prefiere que su interfaz de confort no sea programable, refiérase a la sección **"Opciones del menú de configuración"**, opción de menú N° 03, página 23.

# Programación de su interfaz de confort

## Planificación de su programa

La planilla de la página 10 le permite diseñar sus propios tiempos y temperaturas de programación. Los ajustes de fábrica están enumerados en Monday (para lunes a viernes), Saturday y Sunday.

Si programa los 7 días, complete todas las líneas con las horas y temperaturas que desee. Utilice esta planilla como guía para reprogramar la interfaz de confort. Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones cuando planifique su programa.

> En calefacción, las temperaturas más bajas ahorrarán energía.
> En A/C, las temperaturas más altas ahorrarán energía.

## Consejos de programación - Copiar programa

Cuando programe su interfaz de confort, puede copiar el programa correspondiente a un día a otro. Para copiar un programa:

1. En el modo **Schedule**, escriba el programa correspondiente al día.
2. Presione **Copy**. El día copiado aparecerá fijo y los días intermitentes indican dónde se guardará el programa copiado.
3. Presione **Next Day** para cambiar los días donde se guardará el programa copiado.
4. Presione **Copy**. Ahora el programa se copiará a los nuevos días.

## Programación de su interfaz de confort

Rellene la planilla en blanco con las horas y temperaturas deseadas:

### Planilla de reprogramación del programa de 7 días

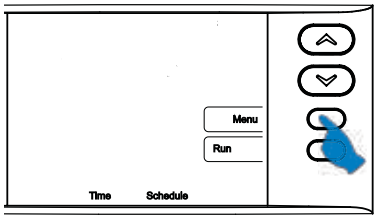
| Programa de calefacción | Al despertar (mañana) | | Irse a trabajar (día) | | Volver a casa (tarde) | | Irse a la cama (noche) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LUN | 6:00 AM | 70°F | 8:00 AM | 62°F | 5:00 PM | 70°F | 10:00 PM | 62°F |
| | | | | | | | | |
| MAR | | | | | | | | |
| MIER | | | | | | | | |
| JUE | | | | | | | | |
| VIE | | | | | | | | |
| SÁB | 6:00 AM | 70°F | 8:00 AM | 70°F | 5:00 PM | 70°F | 10:00 PM | 62°F |
| | | | | | | | | |
| DOM | 6:00 AM | 70°F | 8:00 AM | 70°F | 5:00 PM | 70°F | 10:00 PM | 62°F |
| | | | | | | | | |

| Programa de A/C | Al despertar (mañana) | | Irse a trabajar (día) | | Volver a casa (tarde) | | Irse a la cama (noche) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LUN | 6:00 AM | 75°F | 8:00 AM | 83°F | 5:00 PM | 75°F | 10:00 PM | 78°F |
| | | | | | | | | |
| MAR | | | | | | | | |
| MIER | | | | | | | | |
| JUE | | | | | | | | |
| VIE | | | | | | | | |
| SÁB | 6:00 AM | 75°F | 8:00 AM | 75°F | 5:00 PM | 75°F | 10:00 PM | 78°F |
| | | | | | | | | |
| DOM | 6:00 AM | 75°F | 8:00 AM | 75°F | 5:00 PM | 75°F | 10:00 PM | 78°F |
| | | | | | | | | |

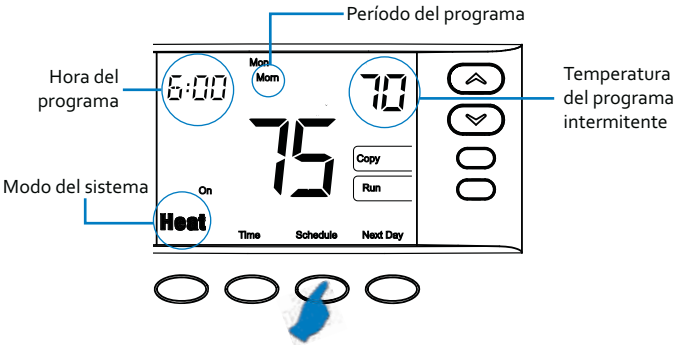
# Programación de su interfaz de confort

## Cómo ingresar el programa de calefacción

1. En el modo de calefacción, presione el botón **Menu** para mostrar selecciones de botón adicionales.

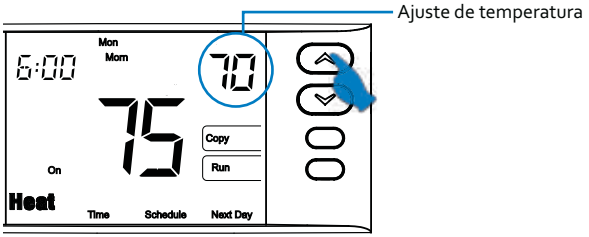



2. Presione el botón **Schedule**. La pantalla mostrará el día y el período que se está programando con la hora y la temperatura. La temperatura parpadeará para indicar que se puede ajustar.



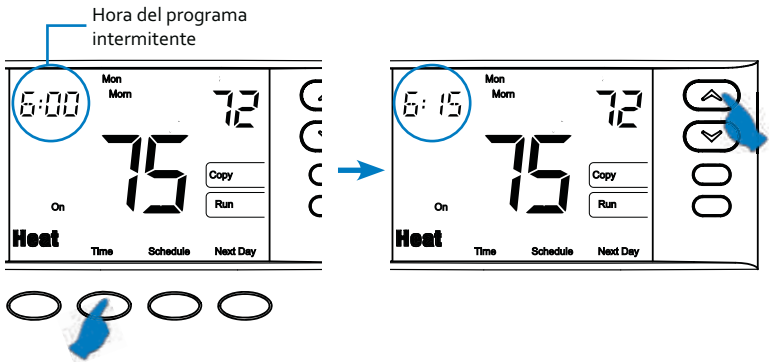
## Programación de su interfaz de confort

3. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar la temperatura para dicho período.



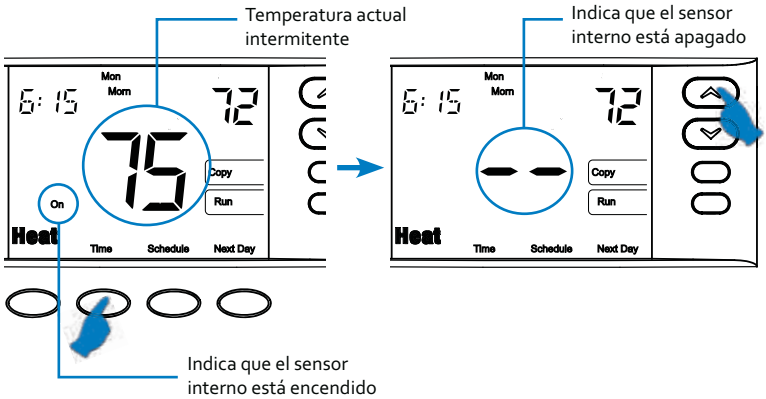

4. Presione el botón **Time** y utilice el botón ⌃ o ⌄ para cambiar la hora de inicio del período en incrementos de 15 minutos.

**Nota:** si los sensores remotos internos están instalados, continúe con el paso 5, de lo contrario siga con el paso 6.



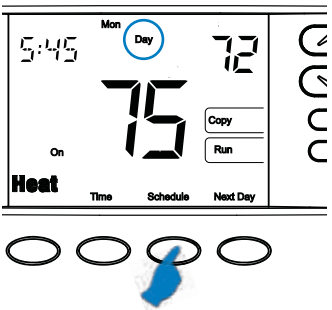
## Programación de su interfaz de confort

5. **PARA SENSORES REMOTOS INTERNOS ÚNICAMENTE:** presione **Time** otra vez y utilice el botón ⌃ o ⌄ para desactivar o activar el sensor de temperatura interno de la interfaz de control. Una pantalla con rayas (**--**) indica que se ha desactivado. Este ajuste hace que el sistema dependa de la temperatura de los sensores remotos para controlar la temperatura.



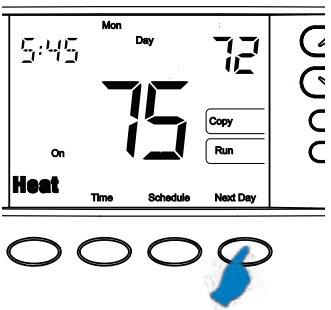
## Programación de su interfaz de confort

6. Presione **Schedule** para avanzar hasta el período siguiente. Utilizando los botones **Time** y ⌃ o ⌄, programe los períodos restantes para ese día.

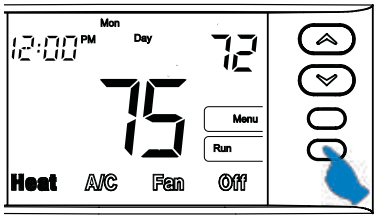



**Nota:** utilice el botón **Copy** para copiar el programa del día actual a cualquier otro día (ver la página 9).

7. Presione **Next Day** y repita los pasos anteriores para programar los días restantes.



8. Presione **Run** para salir de la programación.



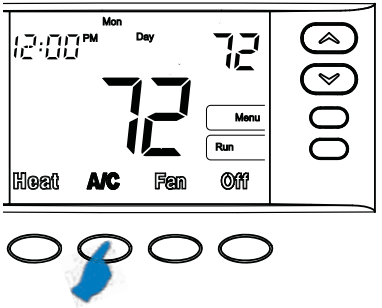

## Cómo ingresar el programa de A/C

Presiones **A/C** para colocar la interfaz de confort en el modo de aire acondicionado. Ajuste el programa de A/C siguiendo los pasos anteriores para calefacción.

# Uso de la interfaz de confort

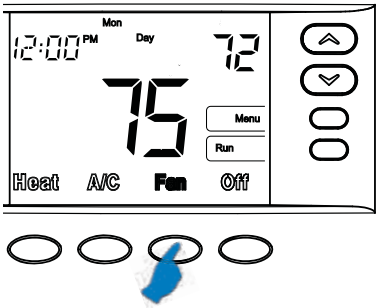
## Funcionamiento del sistema

Presione el botón **Heat** o **A/C** para seleccionar calefacción o enfriamiento. Presione **Off** para apagar calefacción o A/C.




## Funcionamiento del ventilador

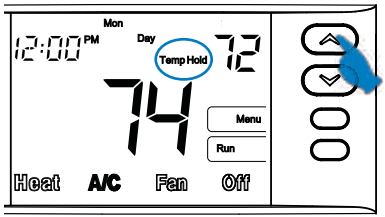
El **ventilador** se ejecutará automáticamente con calor o frío. Para el funcionamiento continuo del ventilador, presione el botón **Fan**.



# Uso de la interfaz de confort

## Anulación temporal del programa

Esta característica anula el ajuste de temperatura del programa por un período de dos horas. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar la temperatura. La pantalla mostrará **"Temp Hold"** a la izquierda de la temperatura deseada. Para cancelar el ajuste temporal y volver al programa, presione **Run**. Ejemplo: si sube el calor durante el programa de mañana, volverá automáticamente a la temperatura programada dos horas después.

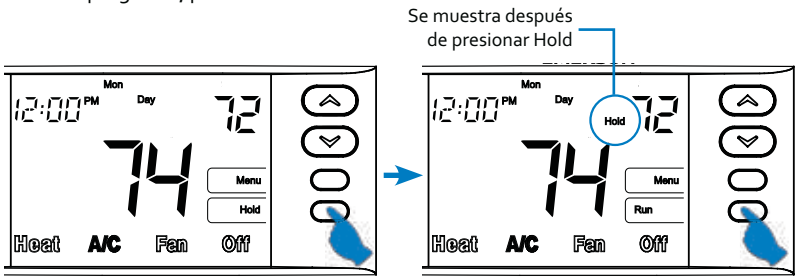



## Mantenimiento de temperatura permanente

La característica de mantenimiento de temperatura permanente pasa por alto el programa y mantiene la temperatura por un tiempo indefinido.

Presione el botón **Hold** una vez. La pantalla mostrará **"Hold"** a la izquierda del ajuste de temperatura. Presione el botón ⌃ o ⌄ para ajustar la temperatura que desea.

Para cancelar el ajuste de mantenimiento permanente en cualquier momento y volver al programa, presione el botón **Run**.



# Uso de la interfaz de confort

## Calefacción auxiliar

Si su sistema de calefacción es una bomba de calor, el sistema activa la calefacción auxiliar cuando la temperatura externa es demasiado fría para que la bomba de calor caliente de forma eficiente la casa. Puede activar manualmente la calefacción auxiliar y pasar por alto la bomba de calor presionando y manteniendo presionado el botón **Heat** hasta que Aux cambie a **Aux**. Para reanudar el funcionamiento de la bomba de calor sin auxiliar, presione el botón **Heat** otra vez.

## Temperatura de ajuste de combustible doble (requiere el sensor remoto externo y una bomba de calor con calor de gas auxiliar)

Esta característica activa el calor de gas auxiliar y desactiva la bomba de calor cuando la temperatura externa cae por debajo del **"Dual Fuel Setpoint"** definido por el usuario. Para cambiar el **"Dual Fuel Setpoint"**, vea más instrucciones en **"Opciones del menú de configuración"**, menú N° 21, página 26.

## Promediación con sensores remotos internos

La interfaz de confort muestra el promedio del sensor local y los sensores remotos internos a menos que se haya desactivado un dispositivo.

## Diagnóstico del sistema

Aparecerá **"Call for Service"** si su calefacción o sistema de aire acondicionado necesita un técnico de servicio calificado para reparar el equipo.

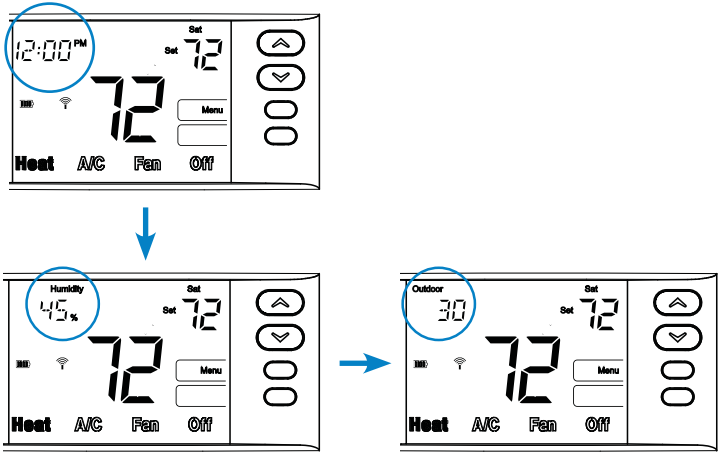
## Control de humidificación y deshumidificación

Esta característica controla el nivel de humedad dentro de su casa. Para cambiar las temperaturas de referencia de humidificación y deshumidificación, vea más instrucciones en **"Opciones del menú de configuración"**, menú N° 07 y N° 08, página 24.

# Uso de la interfaz de confort

## Pantalla de humedad y temperatura externa

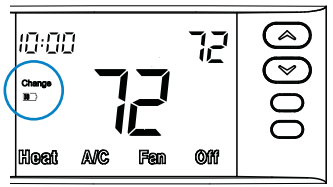
La interfaz de confort puede configurarse para mostrar la humedad actual dentro de su casa y/o la temperatura externa actual (si está instalado el sensor externo). Cuando se activa, la pantalla alternará entre hora del ciclo, humedad y/o temperatura externa. Vea **"Opciones del menú de configuración"**, menú N° 11 y N° 12, página 24.



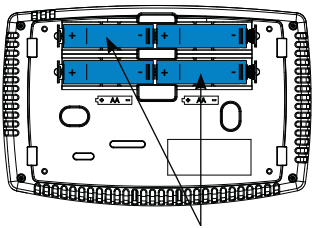
# Uso de la interfaz de confort

## Cambio de las pilas

Cambie las pilas cuando aparece **"Change ▭"**.




Tire la interfaz de la base

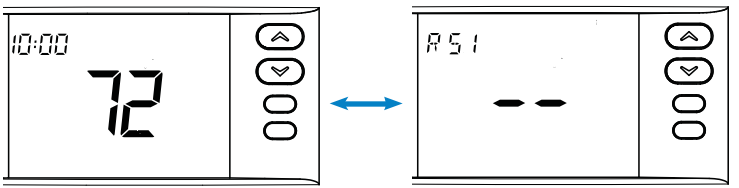


4 pilas "AA"

**Vista posterior de la interfaz de confort**

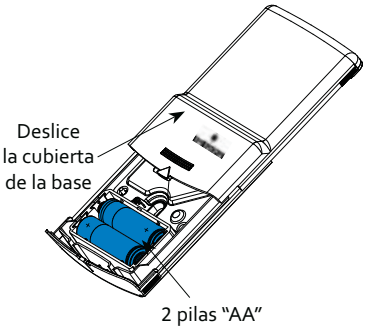
Sensores remotos internos/externos opcionales

Si un sensor no se está comunicando o las pilas están agotadas y deben cambiarse, la pantalla de la interfaz de confort alternará entre hora/temperatura y el número del sensor remoto (RS1, RS2, RS3 o ORS)/dos rayas (--).



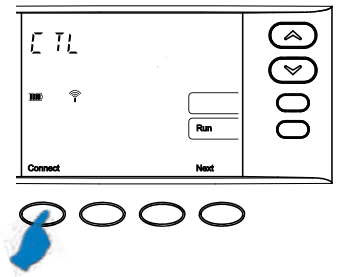
## Uso de la interfaz de confort

Retire la cubierta sosteniendo la base del sensor remoto y presionando la lengüeta en la parte inferior mientras desliza la cubierta hacia la parte superior.



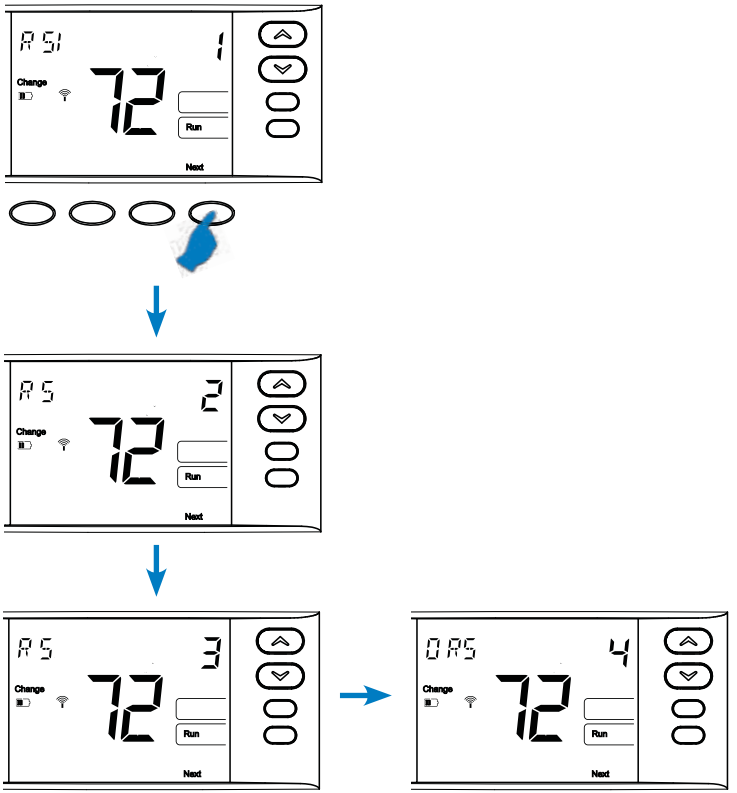

Para verificar el estado de la pila para los sensores:

1. Presione el botón **Menu** una vez en la interfaz de confort y suéltelo.
2. Presione el botón **Connect** una vez y suéltelo. La pantalla de la interfaz de confort indicará **"Searching"** hasta encontrar el control (CTL).



## Uso de la interfaz de confort

3. Continúe presionando y soltando el botón **Next** para ver el icono de la pila para todos los sensores remotos (RS1, RS2, RS3 o ORS). Si la pila debe cambiarse, aparecer la palabra **"Change"** para el sensor remoto indicado en la pantalla.



## Opciones del menú de configuración

Para ingresar en el menú: presione y mantenga presionado el botón **Menu** durante 5 segundos o más. Presione el botón ⌃ o ⌄ para cambiar el ajuste de una opción. Presione el botón **Next** para avanzar al siguiente número de menú. Presione el botón **Menu** para volver al menú N° 01.

| Número de menú | Se muestra (predeterminado de fábrica) | Presione ⌃ o ⌄ para seleccionar las opciones | Descripciones |
|---|---|---|---|
| 01 | (OFF) | P (parcial), L (bloqueo total) | Seleccionar bloqueo de teclado<br>OFF (predeterminado)<br>P (parcial) - Bloquea todas las teclas excepto ⌃ y ⌄<br>L (bloqueo total) - Bloquea todas las teclas, por lo que los ajustes y programas no se pueden cambiar sin el código. |
| 02 | Código de bloqueo (000) | 0 - 999 | Selecciona la combinación de bloqueo de teclado (activo solo si se selecciona el bloqueo de teclado P (parcial) o L (bloqueo total)). |
| 03 | P7 | P0 | Programa por semana<br>P7 = 7 días<br>P0 = no programable |
| 04 | (P4)<br>Morn Day<br>Eve Night | P2 | Períodos de programa por día<br>P4 = mañana, día, tarde y noche<br>P2 = día, noche (2 también se usa para aplicaciones comerciales). |
| 05 | (99)<br>Límite de calor | 62° - 99° | Defina una temperatura de referencia de calefacción máxima<br>Opciones: 62° - 99° |
| 06 | (45)<br>Límite A/C | 45° - 82° | Defina una temperatura de enfriamiento mínima<br>Opciones: 45° - 82° |

## Opciones del menú de configuración

| Número de menú | Se muestra (predeterminado de fábrica) | Presione ∧ o ∨ para seleccionar las opciones | Descripciones |
|---|---|---|---|
| 07 | (OFF) temperatura de referencia de hum | 20 - 60% | Humidifica en modo calor.<br>OFF (predeterminado) cancela la opción.<br>Seleccione el ajuste Rh 20% - 60% para activar el humidificador si el nivel de humedad está por debajo del ajuste de humidificación. |
| 08 | (OFF) temperatura de referencia de deshum | 40 - 95% | Deshumidifica en el modo de frío en la llamada de frío.<br>OFF (predeterminado) cancela la opción.<br>Seleccione el ajuste Rh 40% - 95%. Cuando la humedad ambiente está por encima del valor seleccionado, los terminales DHM se desenergizarán para bajar la velocidad del ventilador cada vez que hay una llamada de frío. La reducción de la velocidad de aire a través de la bobina de enfriamiento permite que condense eliminando más humedad. |
| 09 | (OFF) cambiar filtro | 1 - 12 meses | Muestra un recordatorio para cambiar el filtro después de una cantidad de meses seleccionada. |
| 10 | (OFF) cambiar teclado hum | 1 - 12 meses | Muestra un recordatorio para cambiar la almohadilla del humidificador después de una cantidad de meses seleccionada. |
| 11 | Humedad (OFF) | ON/OFF | Seleccione la pantalla de humedad en la pantalla On/OFF |
| 12 | Externo (OFF) | ON/OFF | Solo si el sensor externo está disponible. Enciende o apaga la pantalla de temperatura externa de la pantalla de inicio |

## Opciones del menú de configuración

| Número de menú | Se muestra (predeterminado de fábrica) | Presione ⌃ o ⌄ para seleccionar las opciones | Descripciones |
|---|---|---|---|
| 13 | (OFF)<br>OF | 1 hr - 3 hr | Ventilador de ocupación<br>Esta característica se utiliza en aplicaciones comerciales ligeras y activa el ventilador 1, 2 o 3 horas antes de que comience el programa del día y mantiene el ventilador encendido durante el programa de día. Este elemento aparece solo cuando los períodos de programación por día se ajustan en P2 (ver opción de menú 4). |
| 14 | (ON)<br>E | ON/OFF | Selecciona activar o apagar recuperación de gestión de energía (no disponible si se ajusta como no programable). ON inicia el programa antes que el tiempo del programa. OFF cancela la característica |
| 15 | 0<br>(Temperatura) | ± 5° | Ajusta la temperatura que se muestra en la interfaz de confort mediante una compensación. |
| 16 | (ON)<br>LS | ON/OFF | "OFF" apaga el sensor en la interfaz de confort. La pantalla de temperatura ambiente proviene de los sensores remotos únicamente. Si no hay instalados remotos inalámbricos, este paso se omite. |
| 17 | (OFF)<br>b | ON/OFF | "ON" emite un pitido cuando se presiona cualquier botón.<br>"OFF" cancela el pitido. |
| 18 | (ON)<br>dL | ON/OFF | "ON" activa la luz de fondo temporalmente después de pulsar cualquier tecla. "OFF" cancela la luz de fondo. |
| 19 | (°F) | °F/°C | Selecciona las unidades de temperatura de pantalla en °F (Fahrenheit) o °C (Celsius) |
| 20 | 0% | -20% a + 20% | Muestra la humedad ambiente con un predeterminado de compensación de 0%. El ajuste se puede cambiar de -20 LO a 20 HI. La humedad mostrada cambiará según cambie la compensación. |

## Opciones del menú de configuración

| Número de menú | Se muestra (predeterminado de fábrica) | Presione ∧ o ∨ para seleccionar las opciones | Descripciones |
|---|---|---|---|
| 21 | Outdoor OFF (dF) | 5° - 50° | Al seleccionar una temperatura externa de 5° a 50° se activa la temperatura ambiente de doble combustible. Mientras la temperatura externa esté sobre la temperatura de referencia, el compresor funcionará. Cuando la temperatura caiga por debajo del ajuste, la interfaz de confort iniciará el calor de gas y apagará el compresor. Esta opción aparece solo si se selecciona HP1 o HP2 y el sensor externo está instalado y activado. |
| 22 | L 5 dF | 0 - 9 | Seleccione un número 1 - 9 para activar la opción de doble combustible de la bomba de calor "lógica" (no se requiere un sensor remoto externo). Esto hace que la interfaz de confort desactive la bomba de calor poco tiempo después de que se active el calefactor. Cinco (5) es el ajuste promedio recomendado de fábrica. Un número menor aumenta ligeramente la demora entre las etapas de bomba de calor y calefactor. Un número más alto reduce ligeramente la demora entre las etapas de bomba de calor y calefactor.<br>**Nota:** este ajuste no es minutos ni grados. Es un ajuste numérico que influirá en el cálculo de interfaz de confort interna para etapas. |
| 23 | (80) AO | 35° - 80° | Selecciona temperatura de corte de calor auxiliar. Si la temperatura externa está por encima del valor seleccionado, el calor auxiliar no se activará. Esta opción aparece solo si se selecciona HP1 o HP2 y si el sensor externo está instalado y activado. |

Presione **Run** para salir del menú

## NOTAS

# Línea de ayuda para el usuario

En América del norte: 800-284-2925
En Espanõl: 888-725-9797
En Australia:1800 057 587

Horas de funcionamiento

América del norte (hora Central) EE.UU., Canadá y México
7 am a 1 am Lunes - Viernes
7 am a 4 pm Sábado - Domingo

Australia (hora del Este estándar)
9 pm a 3 pm Lunes - Viernes
9 pm a 6 am Sábado - Domingo

Puede ver información adicional sobre el producto en http://www.emersonclimate.com/en-US/products/thermostats/Pages/thermostats.aspx o http://www.white-rodgers.com

White-Rodgers es una división de Emerson Electric Co.

El logotipo de Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co.

**N° de pieza 37-7244A**

1127

White-Rodgers™

**www.white-rodgers.com**
**www.emersonclimate.com**

EMERSON™
Climate Technologies